

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1954)

**Heft:** 1223

  

**Rubrik:** Editor's postbag

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## CONCERT NEWS.

We direct the attention of our readers to a 'cello recital by Henri Honegger, a compatriot of ours to be given on Friday, April 2nd, 195, at Wigmore Hall, Wigmore Street, W.1.

Henri Honegger was born in Geneva where he began his studies at the Conservatory. He then went to Leipzig to study with Julius Klengel, after which he studied with Diran Alexaman at the Ecole Normale de Musique in Paris, and later with Emanuel Feuermann.

At the Edinburgh Festival in 1949 he played his first performance in Great Britain of the "Sonata da Camera" for cello and orchestra by Bohuslav Martinu, under the direction of E. Ansermet. He has appeared as soloist with orchestra in the principal cities of Switzerland, Holland, Belgium, France and Germany. He has also played the six unaccompanied Bach suites in Paris, London, Berlin, Milan, The Hague, Amsterdam, Geneva, Zurich and New York.

Ernest Ansermet, the eminent Swiss conductor wrote: "Henri Honegger is a musician whose playing of the 'cello is so natural that he seems to ignore all difficult technicalities. But beyond this there is the finest and most penetrating musical feeling which gives to the interpretation of this artist a musical quality of a rare purity".

We hope that many of our readers will attend this recital of a very talented musician and a serious artist.

## EDITOR'S POSTBAG.

London, 27th February, 1954.

The Editor,  
Swiss Observer,  
23, Leonard Street, E.C.2.

Dear Sir,

One of your regular contributors recently voiced an opinion, quite rightly I think, that readers of the "Swiss Observer" do not take enough interest in your Paper.

I notice that in recent numbers quite a good deal of space has been devoted to the problem of granting the vote to Swiss women, and a lady of British origin (but not of ancestry) also thinks it necessary to voice her feeling in this matter.

A less interesting subject I could hardly imagine, nor can I understand why anybody in this country should worry about the vote for Swiss women, for, according to my own personal observation, the average and normal Swiss woman does not care whether she has the vote or not. Why should any sensible woman, assuming that she is either happily married, or happy in her work, with plenty of other interests in life, even give a thought to it? Having lived in this country since I was 19 years of age, I have been disfranchised all my life, but am I any the worse for it, either physically, spiritually or financially? I think not.

I understand that thousands of young men in this country can neither read nor write, and yet they have the vote. Is this not already bad enough, without that others, who are neither fit to vote nor interested in it, are added to the electorate? Is Britain any better governed because British women have the vote?

I notice that the lady seems to be worried because men in Switzerland are alleged to hold complete control over women?

To me, it seems, that this agitation for votes for women is typical of our troubled times, just as modern music, art etc.

Yours faithfully,  
W. Stettbacher,

## Summer Programme NOW READY

Affiliated to Schweizer Reisekasse

SWITZERLAND  
AUSTRIA, BELGIUM,  
FRANCE, GERMANY,  
SPAIN, HOLLAND,  
ITALY, NORWAY,  
YUGOSLAVIA,  
LIECHTENSTEIN

Independent Travel arrangements a Speciality

U.K. General Agents  
European Athletic  
Championships - Berne  
August 24th - 30th.

Agents for

BRITISH, FRENCH, SWISS & GERMAN RAILWAYS, COACH SERVICES & ALL AIR LINES.

London Office

6, ROYAL ARCADE, OLD BOND ST.  
& ALBEMARLE ST., LONDON, W.1.

Nearest Tube Stations, Piccadilly & Green Park.

Telephone:

HYDE Park 1352/3

No. 25 Bus route

55

don't  
scrap  
that!

turn it into an  
attractive 'extra' with

# MAGGI

ASPIC JELLY

There's no end to the lovely savouries you can make . . . with ordinary left-overs (a few peas, some fish or anything you have handy) and wonderful Maggi's Aspic Jelly. It's so easy too, and so money-saving. Buy some today.

2 oz. tin

2/-

The Nestlé Company Limited,

Hayes, Middlesex